



Artesanías de Colombia S.A.

Fundación Cerrejón Guajira Indígena

Diagnóstico de Calidad Oficio Artesanal  
La Guajira, Uribía, comunidad Puerto Estrella  
Tejeduría Wayuu técnica Chinchorro de cadeneta, süi Ke'inñasü

Marta Consuelo Ramírez Zapata  
Asesora

Junio, 2016



**Ana María Fries Martínez**

Gerente General

**Diana Carolina Pombo Holguín**

Subgerente de desarrollo y fortalecimiento  
de la cadena de valor del sector artesanal

**Marcela Niño Tapia**

Subgerente Administrativo y Financiero

**Rebeca Herrera**

Subgerente Comercial

**Claudia Patricia Garavito Carvajal**

Profesional de Gestión Subgerencia de Desarrollo

Coordinadora Técnica del Proyecto



## Introducción

Primero: se entrega papel y lápiz a las tejedoras y se les pide que intenten dibujar en el papel el motivo de kanasü que más recuerden. Aunque inicialmente manifiestan que no saben, que no recuerdan ninguno, durante el transcurso del ejercicio, se les mostraron ejemplos de mochilas y tejidos que se encontraban en el lugar, de modo que fueron pintando con dificultad algunos ejemplos.

Segundo: para reforzar este conocimiento, con la visualización directa de los dibujos, les presentamos uno a uno, veinte diseños de kanasü impresos, que las mujeres fueron reconociendo por forma, nombre y significado.

Tarea: a cada tejedora le entregamos un dibujo de kanasü para que lo reproduzca en una muestra pequeña y con la técnica de su elección, ejercicio con el cual se familiarizarán con el diseño y se observará si manejan el traslado de un dibujo a una técnica textil.

Finalmente, les planteamos la necesidad de la innovación y sus ventajas y les propusimos prototipos para elaborar, a lo cual respondieron que ya conocen y han practicado muchas de las propuestas de innovación que les planteamos.

Con esta dinámica constatamos que las tejedoras conocen los Kanasü, aunque no todas saben los nombres ni los significados, saben que son parte de la cultura, un legado ancestral que reproducen en sus tejidos, con menos frecuencia que los diseños florales, fauna y nombres. La entrega de los Kanasü impresos fue de gran valor para las artesanas, con quienes nos comprometimos, a entregarles la colección de los mismos.





Dibujos de Kanasü impresos, material de la dinámica  
Pto Estrella, 14 de abril de 2016 – Fotografía: Melisa Sánchez

### Conclusiones:

El manejo técnico de las artesanas es muy bueno, ya que sus productos cuentan con gran calidad en el proceso de tejido y acabados. El direccionamiento de diseño estará más enfocado a la combinación de colores, al empleo de materiales como el algodón y los acrílicos Miratex de mejor calidad, así como a la aplicación de la simbología y diseños de Kanasú para que los productos desarrollados, tanto los tradicionales como los de innovación posean mayor carga de identidad. Por otra parte, promover la comercialización y divulgación de sus productos.



Artesanas de Puerto Estrella en visita de observación de tarea y de productos para Expo Artesano  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

En la siguiente visita de observación de la tarea, las artesanas, presentaron los dechados, tarea dejada con el fin de observar el manejo de la técnica de cada tejedora y la aplicación de los dibujos de kanasü.



Visita de observación de tarea y de productos para Expo Artesano  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Encontramos que la mayoría de las artesanas escogió la técnica de crochet para sus muestras, en general tejidas con una buena calidad y con una adecuada representación de los dibujos.

La mayoría de ellas conoce la forma de traspasar un dibujo, imagen o fotografía al lenguaje de cuadritos o de punto en cruz.

Las excepciones fueron pocas y algunas artesanas contaron que lo encargaron a personas que se dedican a esta labor, pero que no lo traspasaron bien; otras argumentaron que no saben pasar los dibujos adecuadamente y requieren de asesoría en este aspecto y otras emplearon hilo doble, de modo que el traslado del dibujo no fue adecuado.



Dibujo ulesia y Dibujo Kalepsü  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Dibujo Ulesia bien interpretado y Dibujo Kalepsü con interpretación fallida por el uso de doble hilo en crochet.



Dibujo Jaliana, Dibujo Wikiiyaa, Dibujo Paralowas  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Interpretación fallida de dibujo Jaliana por el uso de una puntada muy alta y omisión de carreras para lograr la forma del dibujo en crochet de fleco.

Aplicación fallida de dibujo Wikiiyaa, por diferencia en las diagonales y forma del dibujo, en crochet de fleco.

Dibujo Paralowas fallido en la interpretación de la forma externa, tejido crochet de fleco.



Dibujo Pasalo'outaya en dos variedades y Dibujo Pulikerüüya  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

El primer dibujo Pasalo'outaya, tejido en crochet está bien interpretado.

El segundo dibujo Pasalo'outaya, está bien interpretado formalmente, pero con fallas en los detalles del tejido en crochet

Dibujo Pulikerüüya, interpretado con fallas de proporción en crochet de fleco.



Dibujo Kalepsü, Dibujo Kuliichiya y Dibujo Atsantouya  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Interpretación aproximada de Kalepsü en crochet de fleco.

Interpretación de Kuliichiya acertada, aunque con un ángulo de cuarenta y cinco grados, en crochet de fleco.

Atsantouya, dibujo bien interpretado y con buena mezcla de colores en crochet.



Dibujo Marulyunaya, Dibujo Iwouyaa y dibujo Molokoono'utayaa  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Marulyunaya, con interpretación simplificada de los elementos del dibujo.

Iwouyaa, con interpretación fallida por pocas carreras de crochet para alcanzar la proporción real del dibujo.

Molokoono'utayaa, reinterpretado y complementado con detalles de otros kanasü



Pülikeerüyaa, con interpretación aproximada. Jime'ouyaa, con interpretación aproximada.  
Pto Estrella, junio 30 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez



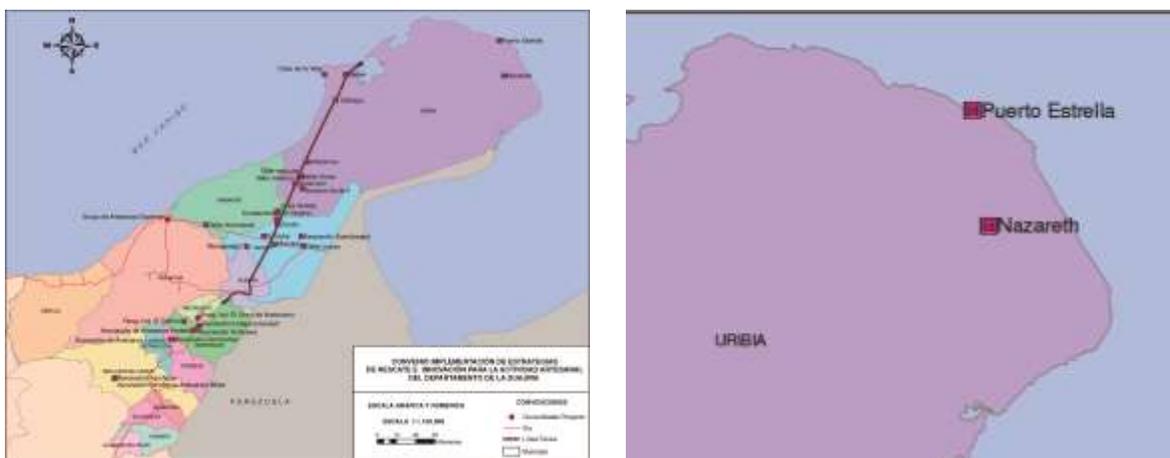
La tarea a realizar es la de mejorar los detalles encontrados en los trabajos y aplicar la paleta de ácidos y crudo y negro en productos con la técnica propuesta en el dechado.

Se entregó el catálogo de colores de miratex, para que las artesanas armen sus propios catálogos o los preparen los colores de los hilos para la próxima visita

## DIAGNOSTICO COMUNIDAD DE PUERTO ESTRELLA

### 1. CONTEXTUALIZACIÓN DEL OFICIO Y LA COMUNIDAD:

#### 1.1. Ubicación y mapa:



Puerto estrella se encuentra ubicada en el extremo norte del departamento de la Guajira, pertenece al municipio de Uribí y al resguardo de la Alta Guajira y se encuentra a una distancia de 6 horas de Riohacha, capital del Departamento. Es conocido, por ser el primer puerto natural que existió en La guajira y por el cual entraba gran mercancía comercial hacia los diferentes municipios.

#### 1.2. Tradición en el Tejido

La elaboración de productos artesanales en la etnia Wayuu está relacionada directamente con su cultura y su forma de ver el mundo. A través de los objetos de uso cotidiano como los chinchorros y mochilas transmiten su identidad. Tejer es una tradición para el pueblo Wayuu, por lo tanto la gran mayoría de mujeres saben hacerlo, es un conocimiento que adquieren cuando la niña pasa a mujer a través del ritual del encierro, las niñas y adolescentes empiezan el aprendizaje tejiendo pequeñas mochilas o elaborando los cordones y las borlas y son las mujeres mayores las encargadas de transmitir los saberes del tejido a las más jóvenes.

Las artesanas de Puerto Estrella así como las de Nazareth han aprendido y transmitido el saber del tejido de generación en generación, actividad que han mantenido en un alto nivel de calidad y finura que es reconocido dentro y fuera de la Guajira.

### 1.3. Oficio y Técnicas:

En esta comunidad que domina la tejeduría, se identificaron dos técnicas específicas:

El tejido de punto o crochet, que utilizan tanto para la elaboración de los flecos que acompañan los chinchorros, así como para la elaboración de mochilas y kapateras.

El tejido plano, realizado en telar vertical, o en telar de estacas, que utilizan para el tejido de chinchorros en diferentes técnicas y estilos tradicionales Wayuu.

Oficio: Tejeduría

Acción de entrecruzar o enlazar elementos flexibles denominados comúnmente hilos continuos y/o a veces fibras seccionadas, que se disponen de manera ordenada longitudinal y/o transversalmente, generando tejidos en dos o tres dimensiones, llamados en la mayoría de casos telas (Artesanías de Colombia, 2001).

Técnica: Crochet

La Tejeduría en técnica de punto con agujas, consiste en obtener piezas textiles a partir de la manipulación de un hilo (continuo) que se va enlazando, conformando mallas con la ayuda de una o varias herramientas.



Técnica: **Tejido plano**

El tejido plano es el resultado de entrecruzar y/o entrelazar perpendicularmente dos o más series de hilos denominados urdimbre y trama. Los hilos que corren en dirección longitudinal se denominan hilos de urdimbre y los que van en dirección transversal son los hilos de trama o de relleno. Los hilos de urdimbre también se les conocen como hilos de pie y los hilos de trama como pasada. La posición perpendicular le proporciona a las telas mayor firmeza y rigidez que los hilos trenzados, de punto y encaje. Las telas

de tejido plano se realizan en telares, los cuales han sufrido muchos cambios, pero los principios y operaciones básicas siguen siendo las mismas, los hilos de urdimbre se sostienen de dos soportes y los hilos de trama se insertan y compactan para formar la tela (Artesanías de Colombia, 2010).



Telar Vertical para tejer chichorros  
Pto Estrella, 14 de abril de 2016 – Fotografía: Jennibeth Iguarán

#### 1.4. Herramientas y Equipos:

Las herramientas dependen del producto y de la técnica a realizar.

- Para los tejidos de punto, como los flecos del chinchorro, se emplea la aguja de crochet metálica #7 con la cual combinan el punto sencillo o punto doble para plasmar las diferentes figuras y para las mochilas, utilizan la aguja #11, con la que hacen tejidos finos y dibujos en punto entero o en medio punto.



Aguja Metálica de crochet #7  
Pto Estrella, 14 de abril de 2016 – Fotografía: Jennibeth Iguarán

- Para el tejido de los chinchorros se utilizan dos tipos de telares, el telar de estacas y el telar de Horquetas.

El telar de Horquetas (*anütpala*) se ensambla con dos fuertes troncos horquetados, paralelos que se entierran en el piso en sentido vertical y con otros dos troncos bien pulidos y redondeados, que se colocan en sentido horizontal, a manera de travesaños. Uno de estos travesaños se coloca arriba, directamente sobre las dos horquetas; el otro se ata fuertemente en la parte baja de los paralelos y se ajusta con una piedra acuñada para mantenerlo en su lugar, evitando así que la tensión de los hilos lo desplace. Para montar el urdido es necesario el koushu o barra de montaje de urdimbre, la cual se coloca sobre el travesaño inferior y se ata a éste por su extremo izquierdo, dejando libre el extremo derecho.



Telar Wayuu de horquetas  
Pto Estrella, 14 de abril de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

El telar de estacas, *süpüla Keinñasü*, se arma con dos estacas clavadas al piso, las cuales se adecuan a distancia según se requiera el largo de la pieza. Sobre esta estructura, contrariamente a lo normal, la urdimbre se tiende en sentido horizontal y el tejido se forma pasando la trama en sentido vertical.

Para urdir (montar los hilos sobre el telar), el hilo se anuda a una de las estacas y se lleva continuamente de una estaca a la otra, rodeándolas hasta montar el número de hilos necesarios, el cual es dado por el ancho requerido de la pieza.

En este telar se tejen especialmente los chinchorros de descanso elaborados con hilos reciclados de productos desgastados y con sobrantes de otras labores.

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LAS UNIDADES PRODUCTIVAS:

Actualmente el grupo de artesanas está compuesto por veinte mujeres que manejan diferentes técnicas de tejido tradicional, no están organizadas formalmente bajo ninguna figura jurídica. Trabajan individualmente, aunque se conocen entre sí y en ocasiones se reúnen para laborar juntas.

	HOMBRE	MUJER
Infancia	0	0
Adolescencia	0	3
Juventud (18 a 30 años)	0	7
Adulto (31 a 55 años)	0	9
Persona Mayor	0	1
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>20</b>

### 2.1. Número de unidades productivas visitadas para la realización del diagnóstico de oficio:

Se entrevistaron diferentes artesanas de la comunidad.

- Clara Iguarán de setenta y cinco años, se dedica al tejido de mantas bordadas, chinchorro doble cara y flecos en crochet. Cuando era joven, una amiga le enseñó porque su madre no sabía tejer. Tiene diez hijos, tres mujeres que tejen chinchorro y flecos y siete hombres que también tejen doble cara, todos a quienes ella ha enseñado y lo mismo está transmitiendo a sus nietos.

Sus productos los venden a Juliana y a veces por su cuenta a clientes esporádicos.

La problemática es el bajo precio de los productos especialmente la mochila.

- Lira Gouriya de cuarenta y cuatro años, se dedica a labores en el hogar y teje chinchorros, flecos y mochilas, que aprendió mirando a las mujeres mayores. Sus hijas saben tejer mochilas que ella les ha enseñado y que tejen para ellas mismas. El tejido no se pierde, la comunidad se encarga de transmitirlo a los jóvenes.

Encarga y le traen materiales de Maicao y vende sus productos en Uribia y Maicao.

- Juana Iguarán de treinta y cuatro años, se dedica al hogar y sabe tejer chinchorros que aprendió con su madre desde niña, tiene cinco hijos a los que le está enseñando

poco a poco en su casa. Los jóvenes tejen y venden sus productos independientemente y es la forma de conservar y mantener vivo el tejido. El resguardo le facilita los hilos y comercializa en la ciudad de Maicao. El problema es el precio alto de los hilos y la distancia de Puerto Estrella a las cabeceras municipales.

## **2.2. Ubicación y conformación de las unidades productivas:**

El conjunto de artesanas de Puerto Estrella está conformado por tejedoras de comunidades o rancherías aledañas, como son Campana y Santa Ana y usualmente se reúnen para el ejercicio de comercialización de sus productos, especialmente cuando hay encargos. Estas artesanas, son mujeres adultas con edades entre los 35 y los 60 años, trabajan varias técnicas textiles que realizan en sus casas, actividad que alternan con las labores del hogar.

### 3. IDENTIFICACIÓN DE LA CADENA PRODUCTIVA

#### 3.1. Identificación de materias primas y cadena de proveeduría:

Los productos elaborados por esta comunidad están tejidos con hilos acrílicos industriales que compran directamente en locales comerciales. Es necesario aclarar que no realizan ningún proceso de extracción o transformación de la materia prima, por lo tanto el análisis de la misma está basado en la compra y abastecimiento del hilo acrílico en presentación comercial. El único procedimiento que ejercen sobre estas fibras es el retorcido de las mismas, efecto que ejecutan manualmente o con los husos.

##### 3.1.1. Descripción de las materias primas:

Esta comunidad, emplea dos tipos y marcas de hilo acrílico industrial. Por una parte, el de hilanderías Bogotá, que es el más económico en el mercado, tiene poca torsión, mucho brillo y con la fricción de las fibras, genera motas que desmejoran los productos. Por otra parte, hilanderías Miratex, con fibras de superior calidad, buena torsión, resistencia y amplia gama de colores que se acoplan al estilo de los productos Wayuu. Aunque es un poco más costoso, es el más popular entre los tejedores y el que predomina en el mercado. Por sus características es recomendable que éste sea el que empleen para productos de mejor calidad.

##### 3.1.2. Identificación de las materias primas:

La compra del hilo en la mayoría de los casos es directa y personal. Cada artesana se abastece de acuerdo a su ritmo de producción y a su capacidad económica. El abastecimiento de hilo industrial se hace en el municipio de Maicao que queda a 5 horas de la comunidad. Cuando compran la materia prima realizan compras al por mayor para abastecerse durante varios meses. En los locales comerciales encuentran los hilos en las siguientes presentaciones:

Hilanderías Bogotá:		Hilos Miratex	
Madeja de 70 gms	\$ 2.000	Ovillo de 100 gms	\$ 3.000
Madeja de 400 gms	\$ 10.000	Cono de 450 gms	\$ 11.000
Madeja de 800 gms	\$ 18.000	Cono de 1.200 gms	\$ 32.000
Cono de 1100 gms	\$ 25.000		

Cada tejedora compra según los requerimientos del producto, es decir según la distribución del color tanto en el fondo, como en las figuras, de modo que pueden comprar un cono para el fondo y varias madejas pequeñas para las figuras.

## **Problemática percibida frente al aprovisionamiento de la materia prima**

La situación de iliquidez prolongada, debido a la falta de ventas fijas y permanentes para darle pronta salida a los productos, que permanecen largo tiempo almacenados, es una circunstancia que no les permite comprar oportunamente las materias primas y que se entorpece también por la ubicación geográfica tan retirada de los centros municipales.

### **3.2. Descripción de procesos productivos**

Encontramos tres productos tradicionales, las mochilas, los chinchorros y los flecos.

#### **Mochila, susu, katowi y kapatera**

- **La mochila de diario** susu o katowi, tejida en crochet en diferentes tamaños, es un cuerpo o cilindro cerrado por uno de sus lados que hace de base y abierto por el otro, que hace de la boca. La base y el cuerpo son decorados con variedad de diseños florales, geométricos y de Kanasü y en el orillo de la boca se le cose la gasa, faja larga y angosta elaborada en diferentes técnicas y tamaños.

- **La mochila Kapatera** es una especie de tula o funda en forma de cilindro, abierto por sus dos costados, que terminan en un tejido o dobladillo tubular por donde pasa un cordón grueso y largo que al ajustarse le da forma y cierra la mochila.

El el cilindro se representan motivos de kanasü, de paisajes, de flores y nombres. La kapatera es la mochila que más elaboran en este grupo y de la cual en los últimos tiempos han creado una variación: la kapatera con base.

- **La kapatera con base** es la fusión de la mochila de diario con la kapatera. Es decir, que se teje una mochila de diario y en la parte exterior se le añaden los dobladillos tubulares propios de la kapatera: uno alrededor de la base y el otro en el orillo de la boca. Por dentro de cada uno de estos orillos tubulares pasará un cordón dispuesto en la misma forma que los de la kapatera que al unirse en uno de sus costados, cumplirán la función de gasa y cierre de la mochila.



Mochilas Kapatera con base y mochila de diario con bordado  
Pto Estrella, 14 de abril de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

### **Chinchorro, *süi***

Es una pieza cuyo cuerpo es más o menos elástico y transparente, compuesta por tres partes básicas: el cuerpo (tejido central realizado en el telar vertical), la cabecera (serie de mallas trenzadas con los hilos terminales de la urdimbre) y las cabeceras (tejido de argollas que rematan en una agarradera anudada). El cuerpo es decorado por un par de flecos *süpüna*, piezas de textura acanalada que cuelgan de los lados del chinchorro.

El cuerpo, es tejido en telar vertical con diversas técnicas, que dan nombre a tres diferentes grupos: el trenzado o de tripa,; el de cadeneta y el de cadeneta doble faz.

#### **- Trenzados de tripa**

Los chinchorros de tripa son el *süi kayülainsü*, *süi pittouya* y *süi kolompiano'u*.

Son tejidos tipo gasa, ralos, con transparencias y muy elásticos. Existen varios tipos de trenzados entre los que se cuentan el simple y el de torsión, los cuales toman su denominación de acuerdo al movimiento que se le dé a los hilos durante el entrecruzamiento. Estos trenzados se elaboran únicamente con los hilos de la urdimbre que se desplazan en forma diagonal y son rematados en el centro del cuerpo por una o dos tramas llamadas ombligo o tripa, que puede ser una trenza de cuatro cabos, una simple cuerda o un conjunto de hilos entorchados que forman un cordón.

La particularidad de estos trenzados es que el tejido comienza en la parte inferior de la urdimbre delantera y a medida que avanza el tejido, se va reproduciendo al mismo tiempo en la parte superior, del urdido, tejido que se va controlando y ajustando con varas, hasta que las dos partes se encuentran en el centro de la pieza, donde se

remata con una tripa. Debido a la extensión de la pieza y gracias al sistema de urdido corredizo, cuando la tejedora termina el trenzado de la urdimbre delantera, la desliza hacia atrás para que la urdimbre trasera pase hacia adelante y así repetir el mismo procedimiento anterior.



### - Tejidos de cadeneta

El tejido de cadeneta es una tela tejida con una serie de tramas independientes, entre las cuales algunas son hilos torcidos y otros son anudados en cadeneta y se disponen a cierta distancia unas de otras dejando ver la urdimbre entre las carreras del tejido.

De acuerdo al tipo de cadeneta empleada, al espacio entre carreras de cadenetas y a la separación entre los hilos de urdimbre, se encuentran cuatro clases de chinchorros, que se pueden distinguir por la técnica empleada. Estos son los süi *ke'inñasü*, en sus tres variedades y el de cadeneta doble faz, süi *patu'wasü*, que el más elaborado y apreciado especialmente por su tamaño, por los efectos de color en cada una de sus dos caras y sus vistosos diseños geométricos y de Kanasü.

**Süi Patu'wasü**, es un chinchorro doble faz, que presenta dibujos geométricos o de Kanasü, tejido en carreras de cadenetas dobles, tramadas a dos centímetros de distancia sobre la urdimbre. La urdimbre esté formada por dos planos de hilos de diferente color, es decir, un primer plano de un color y un segundo plano de otro color que se entretejen por secciones para crear dibujos en una tela a dos caras.

El chinchorro doble cara es la especialidad de las mujeres de Puerto Estrella, razón por la cual estableceremos el diagnóstico ideal de esta técnica.

## Flecos

El fleco *süpüna* es un tejido largo y angosto que cuelga de los orillos laterales del chinchorro. Mide entre treinta y cuarenta centímetros de ancho y su largo varía según el largo de la pieza central del chinchorro. Los chinchorros de primera siempre llevan fleco y pocas hamacas lo llevan.



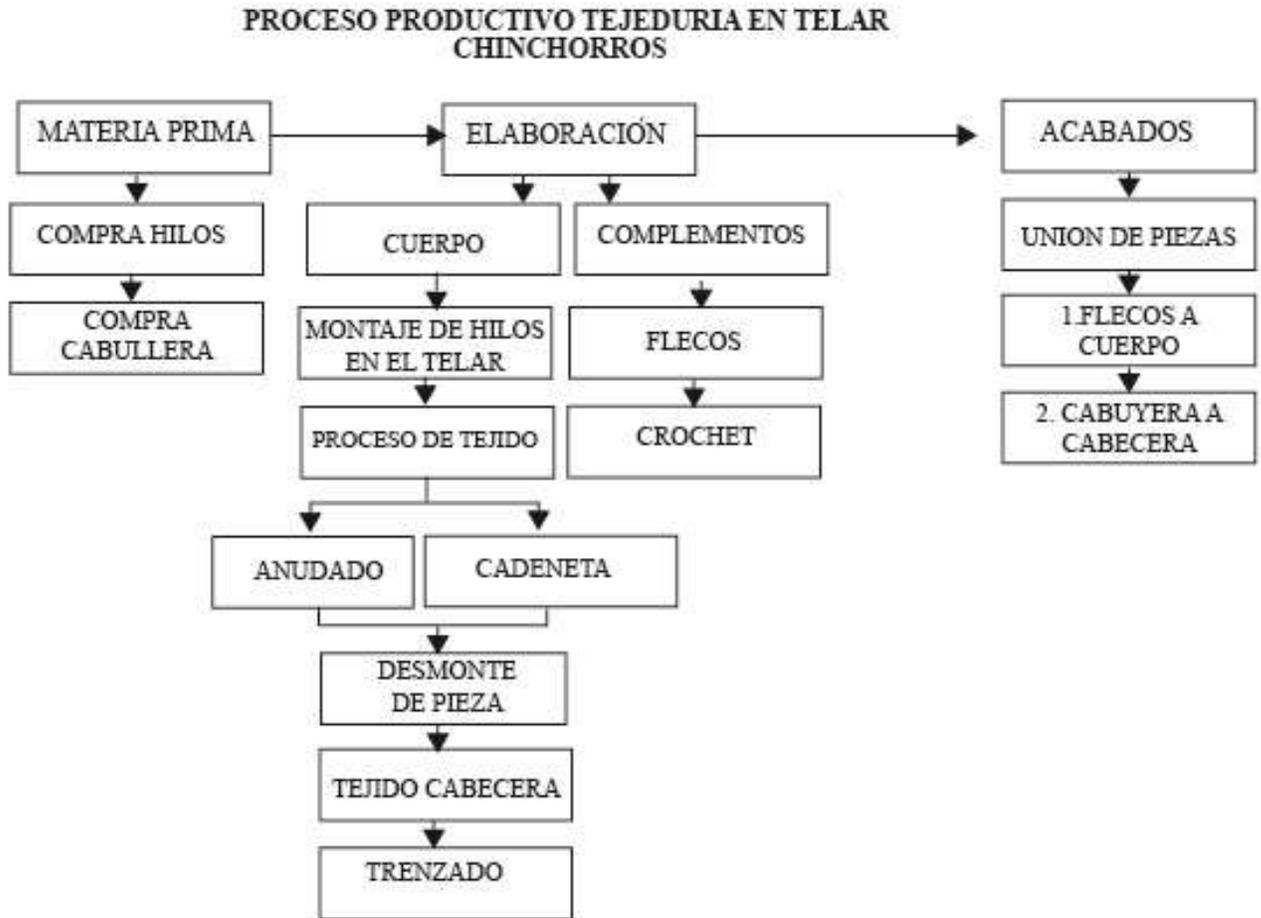
Fleco tejido con flores y fleco tejido con Kanasü  
Pto Estrella, 14 de abril de 2016 – Fotografía: Jennibeth Iguarán y Marta Ramírez

Su forma rectangular, estilo cenefa, es tejida en técnica de crochet, con punto “sencillo” o punto “doble”, en la que se recrean diversidad de diseños florales, figuras de animales o geométricos y de Kanasü. Como el fleco va cosido (con aguja) al borde longitudinal del cuerpo y debe casar con el también orillo recto del chinchorro, el fleco siempre debe llevar a lo largo, un orillo completamente recto, mientras que el opuesto puede ser recto, escalonado, con puntas o formas rítmicas, que terminan en una serie de flequillos de doce a quince centímetros de largo.



Fleco con paisaje y fleco con nombre  
Pto Estrella, 14 de abril de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

**MAPA DE PROCESO**  
**Oficio Artesanal de Tejeduría Wayuu**  
**Técnica: Telar Vertical**



**MODELO FLUJOGRAMA ANALÍTICO**  
**Oficio Artesanal de Tejeduría en Hilo Acrílico**  
**Técnica : Telar Vertical**

<b>Proceso de Tejido en Telar Vertical</b>				
<b>Actividad</b>	<b>Descripción</b>	<b>Herramientas y equipos</b>	<b>Obs</b>	<b>Tiempo</b>
<p>Tejido cuerpo- Montaje Hilos</p> 	<p>Para montar el urdido es necesaria la barra de montaje de urdimbre, la cual se coloca sobre el travesaño inferior y se ata a éste por su extremo izquierdo, dejando libre el extremo derecho. Se emplea el urdido corredizo, llamado así porque permite pasar la urdimbre de la parte delantera hacia la parte trasera del telar y viceversa. Para éste, generalmente se emplean conos u ovillos de hilo fino, en los cuales se toman sus dos puntas: la interior y exterior, uniéndolas de modo que formen un solo hilo. Según lo requiera el tejido, el urdido corredizo puede ser simple, con un hilo de un color, o doble, con dos hilos de diferente color.</p>	<p>Telar Vertical</p>		<p>12 horas</p>
  	<p>Para el presente diagnóstico recurrimos a un telar vertical pequeño, que presenta la misma estructura de un telar vertical grande.</p> <p>Dos travesaños a modo de bolillo, uno que encaja en la parte superior y otro que encaja o se amarra en la parte inferior.</p> <p>El urdido corredizo simple, se monta alrededor de estos travesaños, con la ayuda del koushu, bastoncillo que se ajusta sobre el travesaño inferior del telar y permite el desplazamiento del urdido corredizo.</p> <p>Para iniciar el urdido el cono, pelota u ovillo de hilo se coloca en la parte posterior del telar donde permanece durante todo el urdido.</p> <p>Luego, se toma la punta del hilo, se crea una argolla con un nudo ajustable y se monta al rededor del Koushu.</p> <p>Luego, la tejedora sostiene el koushu y pasa el hilo por debajo y por detrás del travesaño inferior, para subir con el hilo doblado hasta el travesaño superior.</p>			

	<p>Cuando llega al travesaño superior, lo rodea con el hilo doblado, pasándolo hacia adelante para bajarlo hacia el koushu.</p>			
	<p>Allí, se monta en el koushu, donde reposa, mientras el hilo del ovillo permanece en la parte de atrás.</p>			
	<p>Luego, la tejedora sostiene el koushu y pasa el hilo por debajo y por detrás del travesaño inferior, para subir con el hilo doblado hasta el travesaño superior.</p>			
	<p>Cuando llega al travesaño superior, lo rodea con el hilo doblado, pasándolo hacia adelante para bajarlo hacia el koushu.</p>			
	<p>Allí, se monta en el koushu, donde reposa, mientras el hilo del ovillo permanece en la parte de atrás.</p>			
	<p>Entonces el hilo del ovillo se toma y se trae por debajo del travesaño inferior pasándolo hacia adelante para montarlo en el koushu.</p>			

	<p>Luego de montado el hilo en el Koushu se pasa por debajo del travesaño inferior hacia atrás para subir de nuevo hacia el travesaño superior.</p> <p>De esta forma se va montando el urdido, repitiendo paso a paso las idas y venidas sobre los travesaños y el koushu.</p> <p>Mientras avanza el urdido, se aprecia la posición de los hilos sobre el travesaño superior, sobre el koushu y sobre el travesaño inferior, que hasta el momento es de un solo color y el espacio que se forma a los dos costados del koushu.</p> <p>Para montar otro color, se siguen los mismos pasos anteriores. Se anuda la argolla.</p> <p>Luego se monta en el koushu y el hilo del ovillo se pasa por debajo y hacia la parte posterior del travesaño inferior.</p> <p>Luego, se toma el hilo y se lleva hacia arriba, hacia el travesaño superior.</p> <p>De allí, el hilo del ovillo baja doblado hacia el koushu donde se monta y baja para pasar por debajo del travesaño inferior pasándolo a la parte posterior del telar.</p>			
--	--	--	--	--

	<p>De allí sube para seguir con el urdido, colocando los colores y el número de hilos necesarios, hasta terminar el urdido.</p>			
	<p>El tejido plano o paleteado requiere de dos planos de hilos independientes que se entrecruzan para crear el tejido. Para ello, durante el urdido, la tejedora</p>			

	<p>revisa los dos planos de hilos ubicados a cada lado del koushu y comienza a pasar los hilos del plano posterior al delantero y viceversa.</p>			
	<p>De este modo se forman dos planos de hilos entrecruzados, que la tejedora aparta con los dedos para colocar un bolillo de madera o separador de hilos de urdimbre, que mantendrá fijo el primer cruce entre los dos planos de urdimbre.</p>			
	<p>Terminado el urdido, se debe disponer el segundo cruce de los hilos de urdimbre, que se seleccionan y aseguran con una serie de lisos o rulia.</p>			
	<p>La rulia es una especie de cadeneta tejida a mano que amarra cada uno de los hilos de uno de los planos y que al ser halado separa los dos planos de urdimbre, creando un espacio por donde pasará la trama.</p>			

### SEPARACIÓN DE LOS PLANOS DE URDIMBRE



Para ello, se toma la punta de una hebra larga o de un ovillo y se forma una argolla con un nudo fijo, para pasarla de derecha a izquierda por entre el espacio formado por el cruce de los hilos sobre el koushu, espacio que presenta un plano de hilos traseros y otro plano de hilos delanteros.

Luego, en el orillo del urdido, con la ayuda de sus dedos, la tejedora toma la argolla y con la extensión de la hebra, rodea el primer hilo de la urdimbre delantera, para tejer una cadeneta con sus dedos.

Así sucesivamente va tomando uno a uno, cada uno de los hilos de este plano de hilos hasta llegar al otro orillo del urdido, donde termina la rulia.

MONTAJE DE LOS LISOS O  
RULIA

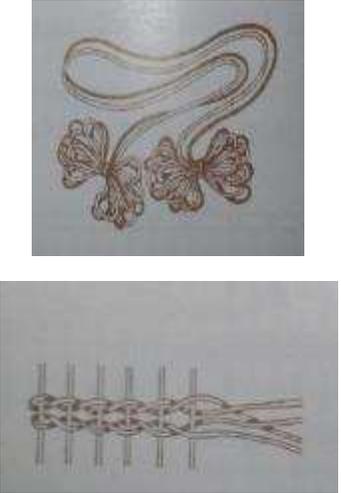


Terminada la rulia, tejido flexible, al halar los hilos, se puede apreciar el cruce de los hilos entre los dos planos de urdimbre.

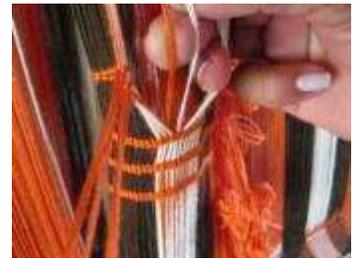
Para comenzar a tejer, la tejedora prepara el hilo de trama, adecuado al tejido que va a elaborar en el telar.

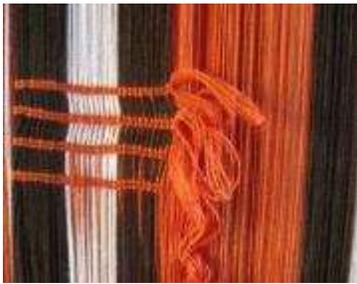
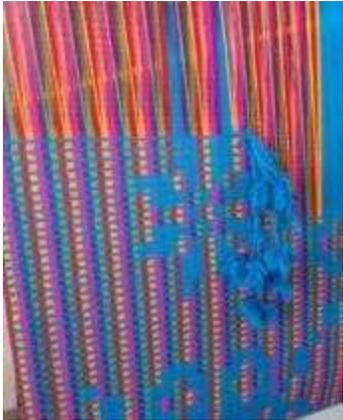
En este caso, la trama de cadeneta doble, para el chinchorro doble cara.

				
--	--	--	--	--

				
---	--	--	--	--

<p>PROCESO DE TEJIDO DE CADENETA PATU'UWASÜ</p> 	<p>Los chinchorros de cadenetas, toman su nombre debido a que las tramas se realizan a manera de cadeneta. Cada trama de cadeneta es independiente y se coloca a cierta distancia entre una y otra, dejando ver la urdimbre entre las carreras.</p>	<p>Telar Vertical</p>		<p>60 dias min</p>
	<p>Antes de comenzar a tejer, es necesario preparar la trama, que consiste en un hilo que termina como una madeja en cada una de sus puntas llamada madeja doble. Para esto, se mide una o más brazadas de hilo, se toma una de sus puntas y se enrolla en los dedos formando una madeja atada en su mitad, maniobra que se repite en la otra punta.</p>			
	<p>Para el chinchorro doble cara se emplea el urdido corredizo simple anteriormente explicado, pero la urdimbre está compuesta por hilos dobles, de diferente color, es decir que se urde con dos ovillos.</p>			
	<p>El tejido doble cara o patu'uwasü se teje de modo similar al chinchorro de cadenetas, pero en vez de tomar un hilo, se toman dos hilos en un mismo punto de cadeneta.  Es decir, que cada punto de cadeneta envuelve dos hilos de urdimbre a la vez, uno del primer plano y otro del segundo plano; y entre trama y trama, los hilos de urdimbre superpuestos van en diagonal.</p>			

	<p>A medida que avanza el tejido, la dirección oblicua de los hilos se aprecia en cada uno de las caras del tejido y en el color que prima en el fondo y en las figuras del dibujo.</p>			
	<p>Cara A.</p>			
	<p>Cara B.</p>			
				
				



--	--	--	--	--

<p>Trenzado cabeceras</p>     	<p><b>La Cabecera, shikii o jikii süi</b>, es una malla con franjas de rombos y hexágonos que remata los extremos del cuerpo de las hamacas y chinchorros.</p> <p>Esta malla está compuesta por una serie de trenzados hechos con los hilos terminales de la urdimbre en la técnica de cordones atulaa, combinando usualmente los de forma plana rectangular, como el yaliwanasü y el kaulerüüya.</p> <p>Esta malla es de un solo plano cuando el chinchorro es sencillo y es de dos planos, cuando el chinchorro es doble cara o araña.</p>	<p>Telar Vertical</p>		<p>60 días min</p>
--	--	---------------------------	--	------------------------

<p>Tejido de Cordón atula Yaliwanasü</p> 	<p>El chinchorro de cadeneta es sencillo y su cabecera es sencilla, es decir de u solo planoo, trenzada con el cordón Yaliwanasü</p>			
<p>Desmonte de la pieza.</p>	<p>Es el proceso en el cual se baja la pieza del telar.</p>			<p>1dia</p>
	<p>La cabuyera es un tejido fuerte hecho en pita o curricán, en fique o en aipsisü, y va atada a la cabecera de las hamacas y chinchorros para facilitar el colgado de estas piezas.</p> <p>Las cabuyeras presentan tres partes diferentes. En la parte superior, una sección de argollas de quince centímetros aproximadamente, extremo corto que forma el asa; en la parte media un cuerpo tejido en diferentes formas y técnicas, que mide entre quince y veinte centímetros; y en la parte inferior, extremo largo o sección de argollas libres de treinta o cuarenta centímetros de largo.</p>			



La cabuyera paleteada se teje en el telar vertical, con un urdido en ocho que mide entre sesenta y setenta centímetros de largo y entre diez y quince centímetros de ancho, es decir sesenta y cuatro hilos de urdimbre o treinta y dos argollas, dependiendo del tamaño del chinchorro o del número de asas que agrupe la cabecera.

Entre las cabuyeras paleteadas existen dos estilos. La unicolor o de color crudo, la cual se trama completamente con hilaza de algodón delgada que lleva el mismo tono crudo de la pita de la urdimbre y la multicolor, cuyo fondo se trama con hilaza de algodón delgada y las carreras de cadeneta se tejen con el mismo material de color usado en el cuerpo del chinchorro.

El tejido de las cabuyeras multicolor es similar al de las fajas masculinas, shiikipanaja y también llevan en sus extremos las borlas o tetillas que decoran y rematan los bordes.

Para comenzar, se dejan libres unos veinte centímetros, punto donde se teje una franja horizontal de dos, cuatro o más carreras de cadeneta, Ke'inñasü "en ocho doble" según el diseño deseado.

Luego, se continúa con carreras de tejido plano con dos tramas a la vez, es decir, que en una misma carrera se pasan dos tramas, una va hacia la derecha y la otra hacia la izquierda, hasta completar diez centímetros aproximadamente. Luego, se teje otra franja de cadenetas idéntica a la inicial y finalmente el tejido de la cabuyera se divide en tres partes con forma de triángulo, cada uno de los cuales se realiza en tejido plano con la hilaza cruda y se rematan e sus puntas con nudos fuertes.

Terminada la cabuyera, se desmonta del telar, se toma por el extremo corto para agrupar las argollas en dos planos, cada uno con treinta y dos argollas, que se reparten en ocho grupos para tejer a mano cuatro trenzas sencillas en cada uno de los planos.

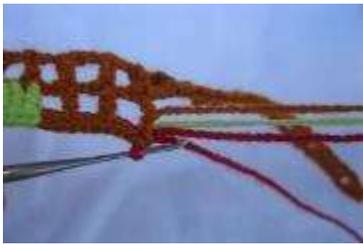
	<p>Luego de trenzar diez centímetros, el extremo de las argollas se unifica formando un asa grande que se asegura con lazadas simples, anudadas con un hilo de curricán, tejido fuerte y compacto que recubre y le da forma a asa.</p> <p>Luego se elaboran las borlas o tetillas del modo tradicional y se cosen a los bordes del tejido de la cabuyera, exactamente en el orillo donde se reúnen las tramas de cadeneta.</p> <p>Finalmente se toma el extremo de argollas largas para ser anudadas a las argollas cortas de las cabeceras del modo ya descrito anteriormente.</p>			
--	---	--	--	--

<p>Tejido de flecos-Crochet</p> 	<p>Es una cenefa tejida en técnica de crochet, con punto "sencillo" o punto "doble", en cuyo cuerpo se tejen diversidad de diseños entre florales, figuras de animales o geométricos.</p> <p>Uno de los bordes a lo largo del fleco necesariamente tiene que ser recto para que pueda unirse (con aguja) a la pieza central del chinchorro, y el otro puede ser recto o terminado en diferentes formas: curvas, zig zag o en puntas que se rematan con una serie de flequillos a modo de borlas simpl</p> <p>El fleco se teje a lo ancho, para lo cual, se toma un hilo de un color y para comenzar, se teje una cadeneta de crochet con la medida del ancho del fleco, entre treinta y cuarenta centímetros, dependiendo del tamaño del chinchorro.</p>			
---	--	--	--	--



Obtenida la primera carrera de puntos de crochet con la medida deseada, se comienza a tejer una segunda carrera sobre la anterior, con puntos largos o con mallas, según lo requiera el dibujo.

Así, tejido de cadenetas va avanzando en carreras de un solo color, hasta que el tejido requiere de un segundo color, para lo cual la tejedora inserta la punta del hilo del otro color dentro de los puntos de cadeneta.



De esta manera va incorporando todos los colores, para alcanzar las diferentes formas trazadas en el dibujo.

## Proceso de ensamble y acabados

Actividad	Descripción	Herramientas y equipos	Observaciones	Tiempo
<p data-bbox="207 373 537 401">Unión de cabecera a cabuyera</p> 	<p data-bbox="613 428 1026 621">Cada plano remata en una serie de trenzas independientes que se acomodan en grupos de tres, las cuales se atan a las argollas finales de la cabuyera con un nudo seguro y firme que se ajusta con la presión, pero que es fácil de deshacer.</p>	<p data-bbox="1073 373 1175 428">Aguja capotera</p>		<p data-bbox="1320 527 1409 554">3 Horas</p>
	<p data-bbox="699 1969 997 2003">Diagnóstico de oficio</p>			

## **SITUACIONES IDENTIFICADAS EN EL PROCESO PRODUCTIVO A MEJORAR**

1. Tejido: Se identifica que algunas artesanas aún tienen irregularidades en la distancia entre carreras de cadenetas, en la horizontalidad y en el ajuste de los puntos de cadenetas.
2. Remates de cadenetas: presentan anudados bastos, que deben ser más finos así como el pegue del fleco.

## **PLAN DE MEJORAMIENTO POR OFICIO**

El plan de mejoramiento está enfocado en dos áreas:

1. Implementación o renovación de herramientas de buena calidad:
  - Agujas de punta roma #18
  - Agujas de ganchillo # 7 y #11
  - Metro
  - Tijera
  - Devanadora manual
2. Mejoramiento técnico de los procesos con asesoría puntual de la maestra artesana, de acuerdo al rendimiento de la comunidad con el uso de las herramientas suministradas.